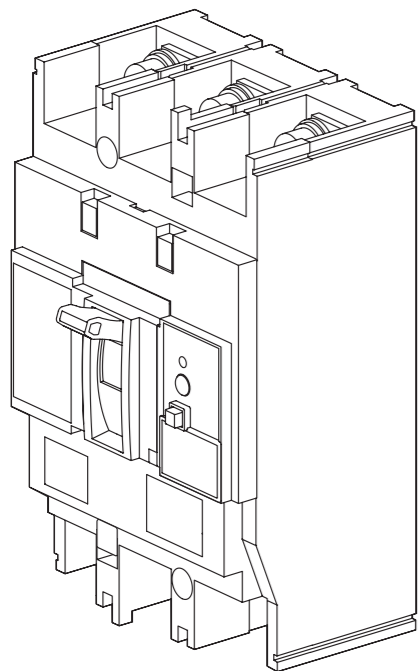


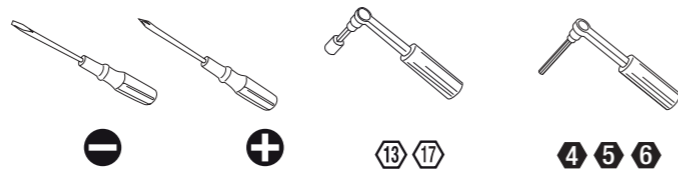
MSXD 125  
MSXD 160  
MSXD 250



### Contenuto dell'imballo/Attrezzi

Contents of the package/Tools  
Contenu de l'emballage/Outils  
Contenido del embalaje/Herramientas  
Inhalt der Verpackung/Werkzeuge

<b>M4 x 55</b>  MSXD 125/160/250	3P	N° 2
	4P	N° 4
<b>M8 x 16</b>  MSXD 125	3P	N° 6
	4P	N° 8
<b>M8 x 20</b>  MSXD 160/250	3P	N° 6
	4P	N° 8



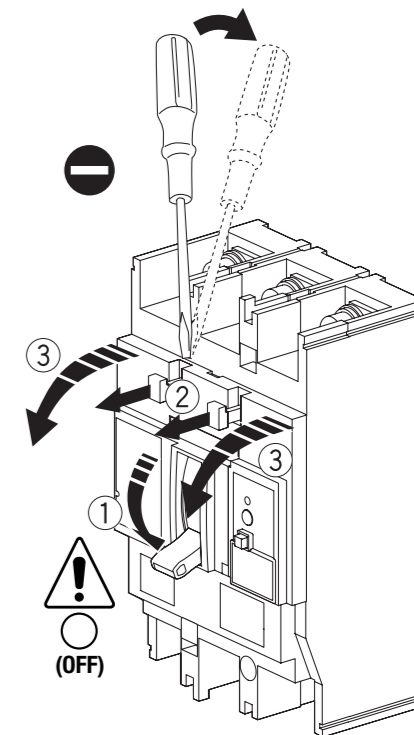
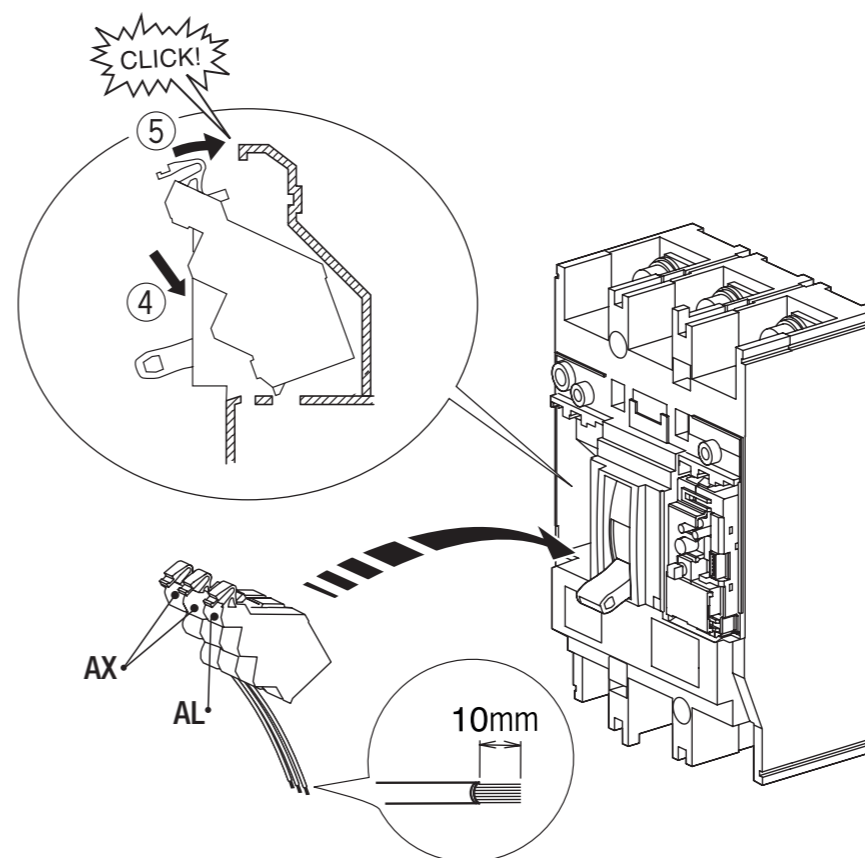
### Inserimento degli accessori interni

Inserting the internal accessories  
Insertion des accessoires internes  
Instalación de los accesorios internos  
Montage des internen Zubehörs

AX  
AL



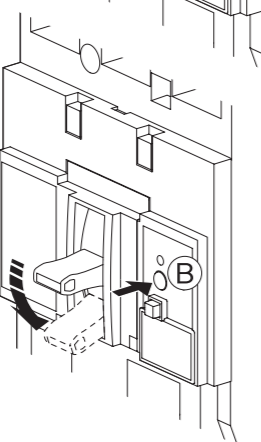
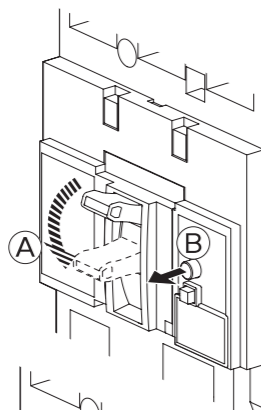
In caso di uso di uno o due ausiliari, inserirli partendo dallo slot sinistro  
If one or two auxiliaries are used, insert them starting from the left-hand slot  
En cas d'usage de l'un ou des deux auxiliaires, les insérer en partant de la fente (slot) de gauche  
En caso de usar uno o dos auxiliares, instalarlos comenzando por el slot izquierdo  
Bei einem oder zwei Zubehörteilen müssen diese ausgehend vom linken Slot eingesetzt werden



### Manovra dell'interruttore

Operation of the circuit breaker  
Manœuvre de l'interrupteur  
Maniobra del interruptor  
Bedienen des Schalters

**SGANCIATO**  
TRIPPED  
DÉCLENCHÉ  
DISPARADO  
AUSGEHAKT



RESET

(ON)  
(OFF)

"Il pulsante di indicazione sgancio differenziale (B) rientra automaticamente quando la leva di manovra viene posizionata in RESET"

"The residual current fault button (B) returns automatically when the operating lever is in the RESET position."

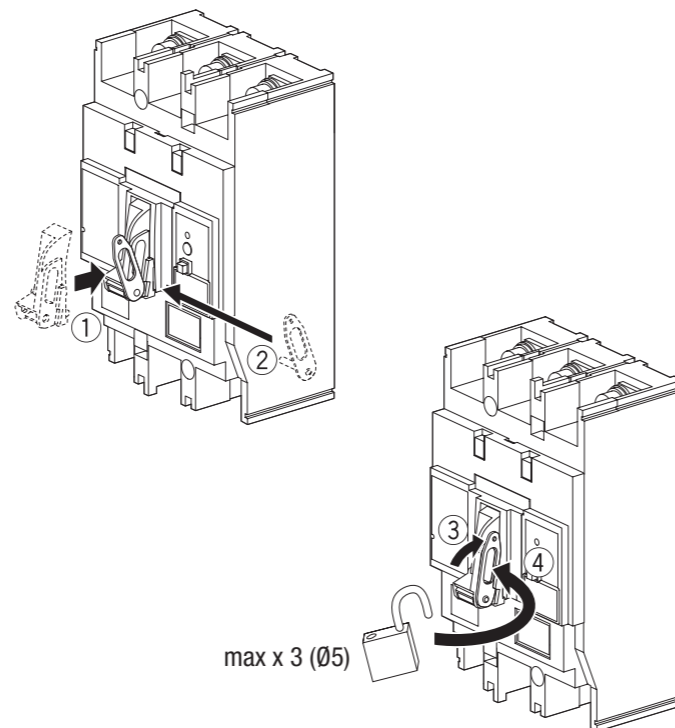
Le bouton-poussoir d'indication du décrochage du différentiel (B) rentre automatiquement lorsque le levier de manœuvre est positionné sur RESET

"El pulsador de indicación de disparo del diferencial (B) retorna automáticamente cuando se sitúa la palanca de maniobra en RESET"

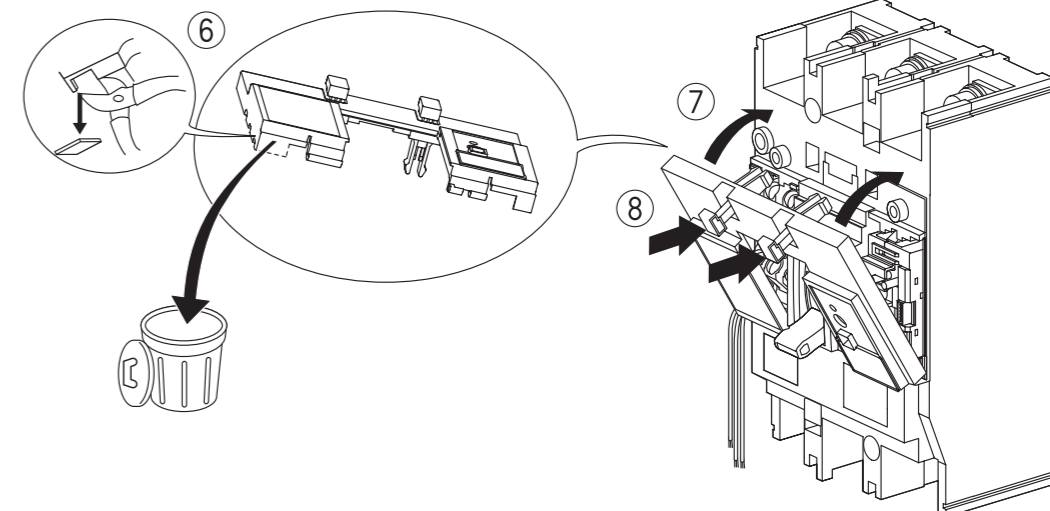
Die Taste, die das Ausrasten des Differenzials anzeigt (B), fährt automatisch ein, wenn der Steuerhebel auf RESET gestellt wird.

### Blocco / Lucchettabilità leva di manovra

Locking / Padlocking the operating lever  
Blocage / Cadenas du levier de manœuvre  
Bloqueo / Cierre con candado de la palanca de maniobra  
Verriegelung / Versperrbarkeit des Steuerhebels

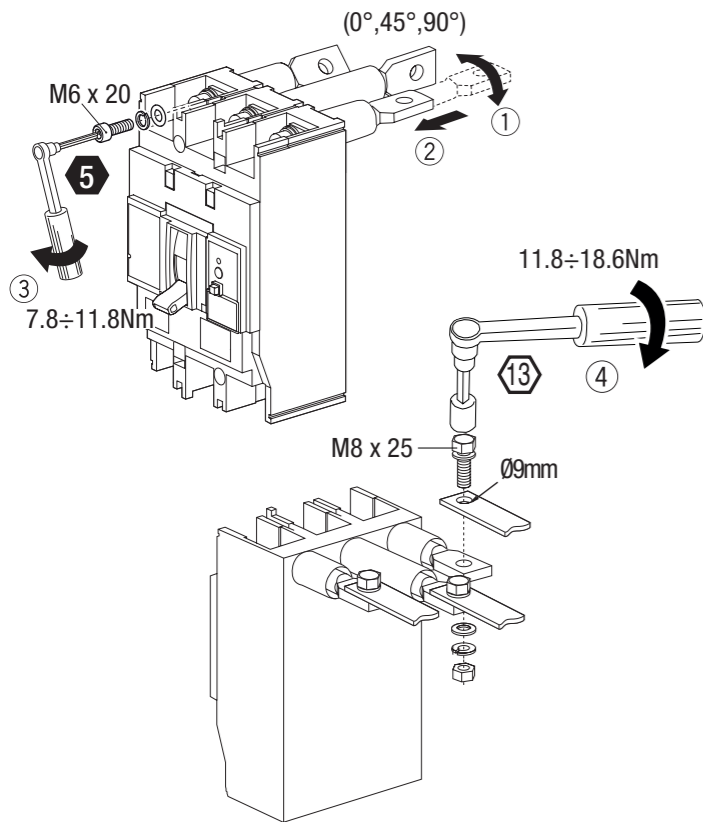


La leva può essere bloccata sia in aperto che in chiuso  
The lever can be locked in both the OFF and the ON position  
Le levier peut aussi bien être bloqué en ouverture qu'en fermeture  
La palanca se puede bloquear abierta o cerrada  
Der Hebel kann sowohl in offener als auch in geschlossener Stellung verriegelt werden



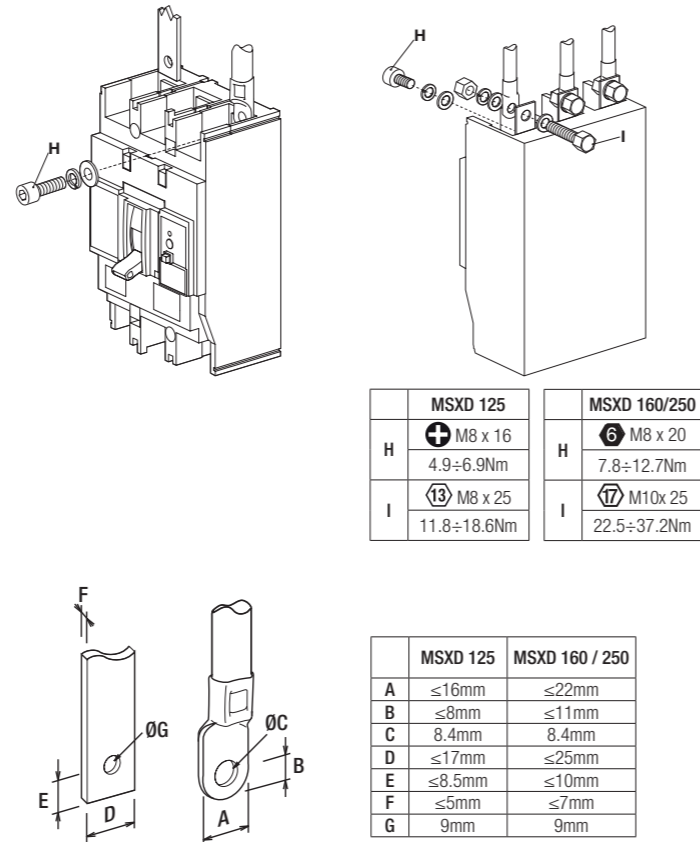
### Collegamento con Terminali Posteriori (RC)

Connection with rear terminals (RC)  
Raccordement avec des cosses arrière (RC)  
Conexión con terminales traseros (RC)  
Verbindung mit hinteren Anschlüssen (RC)



### Collegamento con Terminali Anteriori (FC) o Terminali Anteriori Prolungati (FB)

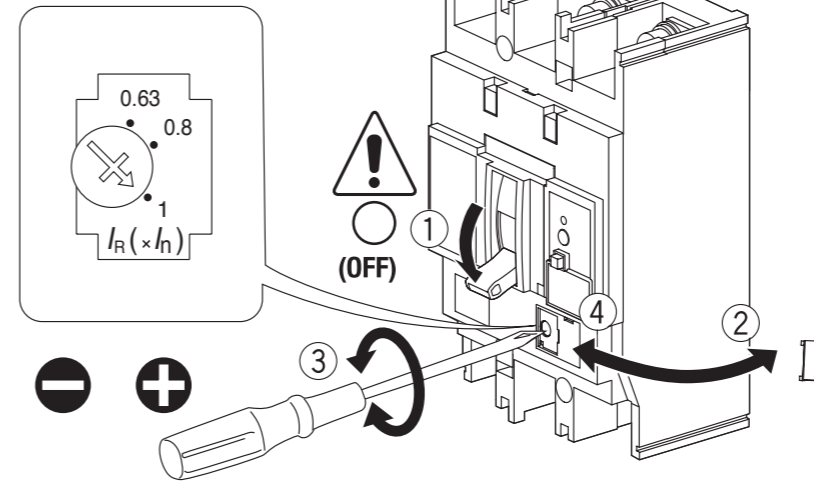
Connection with front terminals (FC) or extended front terminals (FB)  
Raccordement avec des cosses avant (FC) ou des cosses arrière rallongées (FB)  
Conexión con terminales delanteros (FC) o terminales delanteros prolongados (FB)  
Verbindung mit vorderen Anschlüssen (FC) oder verlängerten vorderen Anschlüssen (FB)



### Regolazione relé

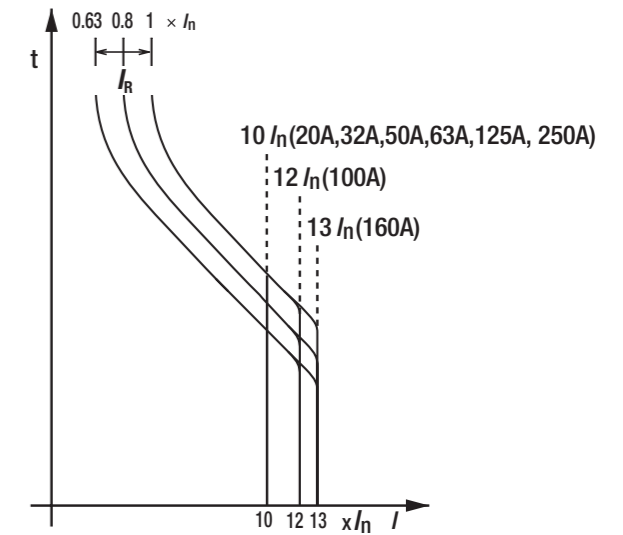
Regulating the relay  
Réglage du relais  
Regulación del relé  
Relais einstellung

Tipo magnetotermico  
Thermal magnetic type  
Type magnétothermique  
Tipo de magnetotérmico  
Wärmeschutztyp



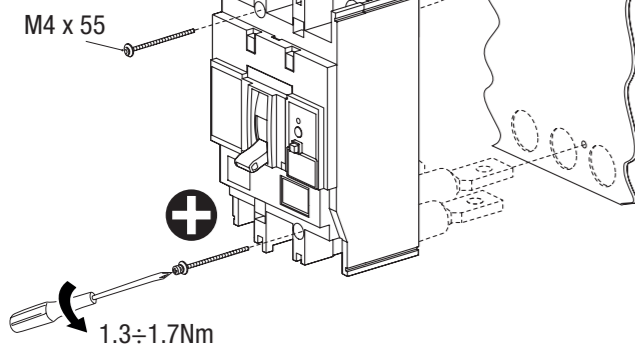
### Curve di intervento tempo / corrente

Time / current characteristic curves  
Courbe d'intervention temps / intensité  
Curvas de intervención tiempo / corriente  
Auslöskennlinien Zeit / Strom



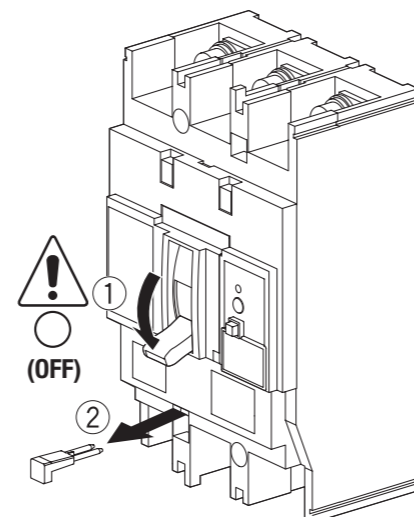
### Fissaggio interruttore

Fixing the circuit breaker  
Fixation de l'interrupteur  
Fijación del interruptor  
Befestigung des Schalters



### Preparazione per prova di isolamento dell'impianto

Preparing for the system dielectric test  
Préparation à l'essai d'isolement du circuit  
Preparación para prueba de aislamiento de la instalación  
Vorbereitung für Isolationsprüfung der Anlage

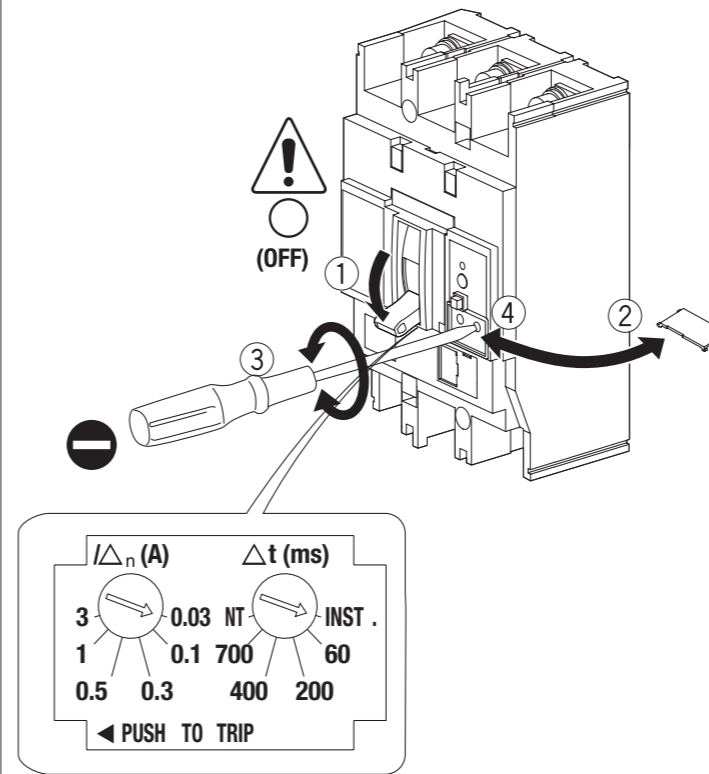


Disinserire la spina dopo aver aperto l'interruttore.  
Effettuate le prove di isolamento, reinserire la spina.  
Remove the plug after turning off the circuit breaker.  
After making the dielectric tests, re-insert the plug.  
Retirer la fiche après avoir ouvert l'interrupteur.  
Exécuter l'essai d'isolement, insérer de nouveau la prise.  
Desenchufar la clavija después de abrir el interruptor.  
Efectuar las pruebas de aislamiento, enchufar nuevamente la clavija.

Nach dem Öffnen des Schalters den Stecker ziehen  
Nach der Durchführung der Isolationsprüfungen den Stecker wieder einstecken

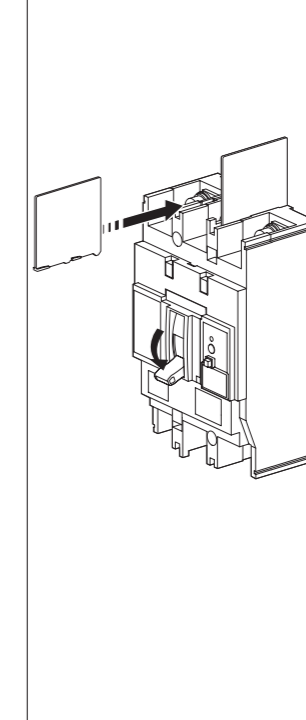
### Regolazione relé differenziale

Regulating the residual current relay  
Réglage du relais différentiel  
Regulación del relé diferencial  
Einstellung des Differenzialrelais



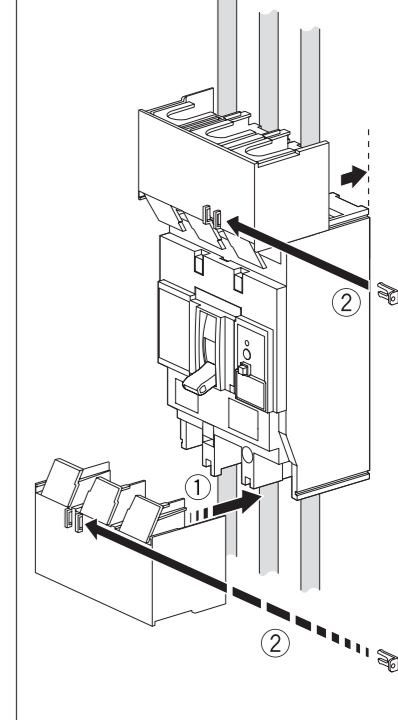
### Inserimento setti isolanti

Inserting the isolating dividers  
Colocación de los tabiques aislantes  
Montage der Trennwände



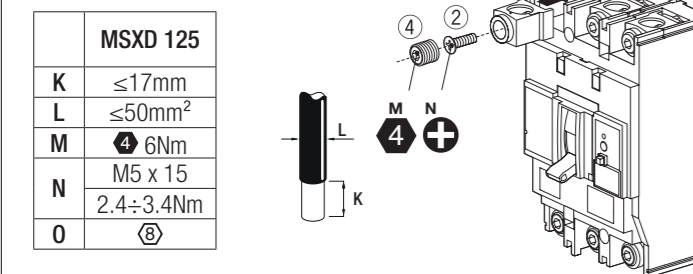
### Fissaggio coprimorsetti

Fixing the terminal covers  
Fijación de los cubrebornes  
Befestigung der Klemmenabdeckungen



### Collegamento con Terminali Anteriori per Cavi (FW)

Connection with front terminals for cables (FW)  
Raccordement avec des cosses avant pour câbles (FW)  
Conexión con terminales delanteros para cables (FW)  
Verbindung mit vorderen Anschlüssen für Kabeln (FW)



Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:  
Contact details according to the relevant European Directives and Regulations:  
GEWISS S.p.A. Via A.Volta, 1 IT-24069 Cenale Sotto (BG) Italy Tel: +39 035 946 111 E-mail: qualitymarks@gewiss.com

+39 035 946 111  
8.30 - 12.30 / 14.00 - 18.00  
lunedì - venerdì - monday - friday  
+39 035 946 260  
sat@gewiss.com  
www.gewiss.com